31999D0725

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 22. októbra 1999,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 85/377/EHS, ktorým sa ustanovuje typológia spoločenstva pre poľnohospodárske podniky

(oznámené pod číslom dokumentu C(1999) 3414)

(1999/725/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 79/65/EHS z 15. júna 1965, ktorým sa zriaďuje sieť na zber účtovných dát o príjmoch a podnikateľskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom hospodárskom spoločenstve [1], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1256/97 [2], a najmä na jeho článok 4,

keďže:

(1) rozhodnutie Komisie 85/377/EHS zo 7. júna 1985, ktorým sa stanovuje typológia spoločenstva pre poľnohospodárske podniky [3],naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 96/393/ES [4], tvorí základ pre zatriedenie poľnohospodárskych podnikov podľa ekonomickej veľkosti podniku a typu výrobného zamerania v zisťovaniach štruktúry poľnohospodárskych podnikov a aj v rámci poľnohospodárskej účtovnej dátovej siete (FADN); keďže táto typológia spoločenstva je tiež základom pre výpočet európskych veľkostných jednotiek (ESU) a prahov používaných pre vymedzenie oblasti sledovania a zostavenia plánu pre voľbu vykazujúcich podnikov už zahrnutých v FADN, alebo ktoré treba zahrnúť do FADN;

(2) výsledky zisťovaní o štruktúre poľnohospodárskych podnikov triedené podľa ESU a typu výrobného zamerania slúžia ako základ pre vymedzenie oblasti sledovania FADN, ktorá slúži ako základ pre voľbu a váženie výberového súboru poľnohospodárskych podnikov FADN; keďže výber vykazujúcich podnikov pre sledovanú oblasť musí byť reprezentatívny vzhľadom na ciele každej plánovanej analýzy;

(3) nariadenie Rady (EHS) č. 571/88 [5], naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 98/377/ES [6], bolo rozšírené, aby sa pripravil rad prieskumov o štruktúre poľnohospodárskych podnikov v rokoch 1998 až 2007 a aby sa stanovili zoznamy charakteristických ukazovateľov, ktoré sa majú zistiť;

(4) štruktúra a obsah zoznamu ukazovateľov v základnom zisťovaní spoločenstva v rokoch 1999/2000 už boli zmenené a doplnené, takže sa ukazovatele v novom zozname líšia od už zaznamenaných ukazovateľov v predchádzajúcich zisťovaniach, a preto je potrebné prispôsobiť nariadenie 85/377/EHS podľa zoznamov ukazovateľov v zisťovaniach stanovených nariadením (EHS) č. 571/88;

(5) úprava tried ekonomickej veľkosti poľnohospodárskych podnikov použitých v tomto klasifikačnom systéme spoločenstva je potrebná na to, aby ukázala vývoj štruktúry poľnohospodárstva v rámci spoločenstva;

(6) opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru spoločenstva pre poľnohospodársku účtovnú dátovú sieť a Stáleho výboru pre poľnohospodársku štatistiku,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prílohy II a III k rozhodnutiu 85/377/EHS sa menia a dopĺňajú takto:

[1] Ú. v. ES 109, 23.6.1965, s. 1859.
[2] Ú. v. ES L 174, 2.7.1997, s. 7.
[3] Ú. v. ES L 220, 17.8.1985, s. 1.
[4] Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 45.
[5] Ú. v. ES L 56, 2.3.1988, s. 1.
[6] Ú. v. ES L 168, 13.6.1998, s. 29.

1. Príloha II:
   a) nadpis časti C, oddielu I sa nahrádza takto:
   „Kódy, ktorými sa nanovo zatrieďujú niektoré ukazovatele uvedené v zisťovaní štruktúry poľnohospodárskych podnikov v rokoch 1999/2000“;
   b) v časti C, oddiel II sa porovnávacia tabuľka nahrádza tabuľkou v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.
2. Príloha III:
   Časť C sa nahrádza textom v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 22. októbra 1999

Za Komisiu
Pedro SOLBES MIRA
člen Komisie

PRÍLOHA I

II. **„Porovnanie položiek v zisťovaniach štruktúry a položiek podnikového výkazu poľnohospodárskej účtovnej dátovej siete (FADN)**

Porovnanie položiek na účely štandardných hrubých ziskov (SGM)			
Základné zisťovanie z r. 1999/2000 (rozhodnutie Komisie 98/377/ES)		Podnikový výkaz FADN (nariadenie Komisie (EHS) č. 2237/77 [1] naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2940/93 [2])	
I. PLODINY			
D01	Pšenica obecná a špalda	120.	Pšenica obecná a špalda
D02	Pšenica tvrdá	121.	Pšenica tvrdá
D03	Raž	122.	Raž (vrátane súraže)
D04	Jačmeň	123.	Jačmeň
D05	Ovos	124.	Ovos
		+	+
		125.	Jarné obilné zmesi
D06	Kukurica na zrno	126.	Kukurica na zrno (vrátane kukurice na zelené kŕmenie)
D07	Ryža	127.	Ryža
D08	Ostatné obilniny	128.	Ostatné obilniny
D09	Strukoviny na zrno (vrátane osiva a zmesí obilnín so strukovinami),	129.	Suché strukoviny
	z toho:		
	– – –	329.	Suché strukoviny na krmivo pestované ako samostatné plodiny: hrach, fazuľa, vika, lupina
	– – –	330.	Ostatné bielkovinové plodiny
D09c	Hrach, samostatné plodiny pre zber suchých krmív		– – –
D09d	Fazuľa poľná, samostatné plodiny pre zber suchých krmív		– – –
D10	Zemiaky (vrátane skorých zemiakov a sadbových zemiakov)	130.	Zemiaky (vrátane skorých a sadbových zemiakov)
D11	Cukrová repa (okrem sadbovej)	131.	Cukrová repa (okrem sadbovej)
D12	Krmné okopaniny a hľuzy (okrem sadbových)	144.	Krmné okopaniny a hľuzy (okrem sadbových)
D13	Technické plodiny (vrátane osiva olejnín; okrem osiva pradiarenských rastlín, chmeľu, tabaku a ostatných technických plodín),		– – –
	z toho:		
	a) tabak	134.	Tabak
	b) chmeľ	133.	Chmeľ

Porovnanie položiek na účely štandardných hrubých ziskov (SGM)			
Základné zisťovanie z r. 1999/2000 (rozhodnutie Komisie 98/377/ES)		Podnikový výkaz FADN (nariadenie Komisie (EHS) č. 2237/77 [1] naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2940/93 [2])	
	c) bavlna	347.	Bavlna
	d) ostatné olejniny alebo pradiarenské rastliny a ostatné technické plodiny:		
	i) olejniny nebo pradiarenské rastliny (celkom)	132.	Olejniny
	z toho:		
	– repka a repica	331.	Repka
	– slnečnica	332.	Slnečnica
	– sója	333.	Sója
	– – –	334.	Ostatné
	ii) liečivé, aromatické a koreňové rastliny	345.	Liečivé, aromatické a koreňové rastliny, vrátane čaju, kávy a čakanky
	iii) ostatné technické plodiny	346.	(Cukrová trstina
		+	+
		348.	Ostatné technické plodiny)
D14	Čerstvá zelenina, melóny, jahody: pestované vonku alebo pod fóliovým tunelom		– – –
	z toho:		
D14a	poľné	136.	Čerstvá zelenina, melóny a jahody pestované vonku na poli
D14b	v záhradníctve	137.	Čerstvá zelenina, melóny, jahody pestované vonku v záhradníctve
D15	Čerstvá zelenina, melóny, jahody: v skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom	138.	Čerstvá zelenina, melóny a jahody pestované pod krytom
D16	Kvety a okrasné rastliny (okrem škôlok): pestované vonku alebo pod fóliovým tunelom	140.	Kvety a okrasné rastliny pestované vonku (okrem škôlok)
D17	Kvety a okrasné rastliny (okrem škôlok): v skleníku alebo iným (prístupným) ochranným krytom	141.	Kvety a okrasné rastliny pestované pod krytom
D18	Krmoviny		
	a) dočasné lúky	147.	Dočasné lúky
	b) ostatné	145.	Ostatné krmoviny
	z toho:		
	i) kukurica na zelené kŕmenie (kukurica na siláž)	326.	Kŕmna kukurica
	ii) strukoviny		– – –
	– – –	327.	Ostatné obilniny na siláž
	– – –	328.	Ostatné krmoviny
D19	Osivo a sadba plodín na ornej pôde (okrem obilnín, suchých strukovín, zemiakov a olejnín)	142.	Semená tráv
		+	+
		143.	Ostatné osivo

Porovnanie položiek na účely štandardných hrubých ziskov (SGM)			
Základné zisťovanie z r. 1999/2000 (rozhodnutie Komisie 98/377/ES)		Podnikový výkaz FADN (nariadenie Komisie (EHS) č. 2237/77 [1] naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2940/93 [2])	
D20	Ostatné plodiny na ornej pôde	148.	Ostatné plodiny na ornej pôde nezahrnuté v položkách 120 až 147
		+	+
		149.	Pôda pripravená na siatie a prenajatá iným, vrátane pôdy, ktorá sa poskytla zamestnancom ako platba v naturáliách
D21	Pôda ležiaca ladom bez dotácií	146.	Pôda ležiaca ladom — Kód 0: Pôda ležiaca ladom (bez „pôdy vyňatej z obrábania“)
D22	Pôda ležiaca ladom zahrnutá do programov vyňatia z obrábania bez hospodárskeho využitia	146.	— Kód 5: pôda ležiaca ladom, s možnosťou striedania plodín (v súlade s nariadením Rady č. 797/85/EHS)
			+
			— Kód 8: plocha pôdy povinne vyňatej z obrábania a neobrábanej (podľa nariadení Rady č. 1765/92/EHS)
F01	Trvalé pasienky a lúky: pasienky a lúky bez extenzívnych pastvín	150.	Lúky a trvalé pasienky
F02	Trvalé pasienky a lúky: extenzívne pasienky	151.	Extenzívne pasienky
G/01	Sady s ovocím a bobuľovinami	152.	Sady s ovocím a bobuľovinami
	a) druhy čerstvého ovocia a bobuľovín mierneho podnebného pásma	349.	Malvicové plody
		+	+
		350.	Kôstkové ovocie
		+	+
		352.	Drobné a bobuľové ovocie
	b) druhy ovocia a bobuľovín subtropického podnebného pásma	353.	Tropické a subtropické ovocie
	c) orechy	351.	Orechy
G02	Citrusové sady	153.	Citrusové sady
G03	Olivové sady	154.	Olivové háje
	a) bežne produkujúce stolové olivy	281.	Stolové olivy
	b) bežne produkujúce olivy na výrobu oleja	282.	Olivy na výrobu oleja
		+	+
		283.	Olivový olej
G04	Vinice	155.	Vinice
	z toho bežne produkujúce: a) akostné víno	286.	Hrozno na akostné víno
		+	+
		289.	Akostné víno

Porovnanie položiek na účely štandardných hrubých ziskov (SGM)			
Základné zisťovanie z r. 1999/2000 (rozhodnutie Komisie 98/377/ES)		Podnikový výkaz FADN (nariadenie Komisie (EHS) č. 2237/77 [1] naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2940/93 [2])	
	b) ostatné vína	287.	Hrozno pre stolové víno a víno iné ako akostné víno
		+	+
		288.	Rôzne vinárske produkty: hroznový mušt, šťava, vínovica, ocot a pod. vyrobené v podniku
		+	+
		290.	Stolové víno a víno iné ako akostné víno
	c) stolové hrozno	285.	Stolové hrozno
	d) hrozienka	291.	Hrozienka
G05	Škôlky	157.	Škôlky
G06	Ostatné trvalé kultúry	158.	Ostatné trvalé kultúry
G07	Trvalé kultúry v skleníku	156.	Trvalé kultúry pestované pod krytom
I01	Následné plodiny (okrem záhradníckych plodín a plodín v skleníku z toho: a) nekŕmne obilniny (D01 až D08) b) nekŕmne strukoviny (D09) c) nekŕmne olejniny (D13d) i)) d) ostatné následné plodiny		Kód kultúry „3“ alebo „7“
I02	Huby	139.	Huby
E.	Prídomové záhrady		– – –
	II. DOBYTOK		
J01	Koňovité	22.	Koňovité (bez ohľadu na vek)
J02	Hovädzí dobytok do 1 roku	23.	Teľatá na výkrm
		+	+
		24.	Ostatný hovädzí dobytok do 1 roku
	a) býky		– – –
	b) jalovice		– – –
J03	Býky od 1 do 2 rokov	25.	Býky od 1 do 2 rokov
J04	Jalovice od 1 do 2 rokov	26.	Jalovice od 1 do 2 rokov
J05	Býky od 2 rokov	27.	Býky od 2 rokov

Porovnanie položiek na účely štandardných hrubých ziskov (SGM)			
Základné zisťovanie z r. 1999/2000 (rozhodnutie Komisie 98/377/ES)		Podnikový výkaz FADN (nariadenie Komisie (EHS) č. 2237/77 [1] naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2940/93 [2])	
J06	Jalovice od 2 rokov	28.	Chovné jalovice
		+	+
		29.	Jalovice na výkrm
J07	Dojnice	30.	Dojnice
		+	+
		31.	Jatočné dojnice
J/08	Ostatné kravy	32.	Ostatné kravy 1. Kravy už otelené (vrátane kráv do dvoch rokov), chované výlučne alebo hlavne na mlieko a mäso alebo ako plemenné 2. Ťažné kravy 3. Jatočné kravy
J09	Ovce (bez ohľadu na vek)		– – –
	a) chovné ovce	40.	Bahnice (od 1 roku)
	b) ostatné ovce	41.	Ostatné ovce
J10	Kozy (bez ohľadu na vek)		– – –
	a) chovné kozy – samice	38.	Chovné kozy – samice
	b) ostatné kozy	39.	Ostatné kozy
J11	Prasiatka živej hmotnosti menej ako 20 kg	43.	Prasiatka živej hmotnosti menej ako 20 kg
J12	Chovné prasnice o hmotnosti najmenej 50 kg	44.	Chovné prasnice o hmotnosti najmenej 50 kg
J13	Ostatné ošípané	45.	Ošípané na výkrm
		+	+
		46.	Ostatné ošípané
J14	Jatočná hydina	47.	Jatočná hydina
J15	Nosnice	48.	Nosnice
J16	Ostatná hydina (kačice, morky, husi, perličky)	49.	Ostatná hydina
J17	Králiky, chovné samice	34.	Králiky, chovné samice
J18	Včely	33.	Včely

[1] Ú. v. ES L 263, 17.10.1977, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 265, 26.10.1993, s. 26.“

PRÍLOHA II

„C. TRIEDY EKONOMICKEJ VEĽKOSTI PODNIKOV

Podniky sa zatrieďujú podľa tried veľkosti, ktorých hraničné hodnoty sa stanovujú takto:

Triedy	Hraničné hodnoty v ESU
I	menej ako 2 ESU
II	od 2 do menej ako 4 ESU
III	od 4 do menej ako 6 ESU
IV	od 6 do menej ako 8 ESU
V	od 8 do menej ako 12 ESU
VI	od 12 do menej ako 16 ESU
VII	od 16 do menej ako 40 ESU
VIII	od 40 do menej ako 100 ESU
IX	od 100 do menej ako 250 ESU
X	rovné alebo viac ako 250 ESU

V pravidlách ustanovených pre použitie v oblasti poľnohospodárskej účtovnej dátovej siete a pri zisťovaniach spoločenstva o poľnohospodárskych podnikoch sa môže uvádzať, že sa uvedené veľkostné triedy III a IV, V a VI a IX a X zlúčia dohromady.

Členské štáty, ktoré pri uplatňovaní článku 4 ods. 1 nariadenia Rady č. 79/65/EHS stanovia hranicu ekonomickej veľkosti podniku pre oblasť zisťovania v rámci poľnohospodárskej účtovnej dátovej siete, ktorá sa nebude zhodovať s hraničnými hodnotami uvedených veľkostných tried, rozdelia svoje triedy na podtriedy, ktorých hraničné hodnoty budú zodpovedať stanoveným hraničným hodnotám.“